



Electrolux



Classic
Silence

EN
TW

INSTRUCTION BOOK
使用指南



Thank you for having chosen an Electrolux Classic Silence vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Classic Silence models. This means that with your specific model, some accessories may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Safety advice	4
Before starting	6
Getting the best results	7
Replacing the dust bag, s-bag®	8
Replacing the motor filter and exhaust filter	8
Cleaning the hose and nozzle	10
Troubleshooting and consumer information	11

感謝您選擇使用 Electrolux Classic Silencer 吸塵器。這些「操作說明」涵蓋所有的 Classic Silencer 型號。這表示，您如果使用特別的型號，則某些配件可能不包含在內。為了確保最佳的使用效果，請一律使用原廠的 Electrolux 配件。這些配件是專門針對您的吸塵器而設計。產品保證書另外收納於機盒中，請確認保證書內容必須填寫購買日期並加蓋經銷商店章，並與操作說明書同時妥善收藏。

使用本產品前，務必詳讀此說明書，以避免不當使用而造成故障或危險，本公司產品設計為一般家庭使用範圍；若營業或公用場所等高頻率使用，則不在伊萊克斯之正常保固範圍內。

配件與安全措施	5
開始使用前	6
獲得最佳的使用效果	7
更換集塵袋 s-bag®	9
更換馬達保護過濾網	9
清潔軟管與吸頭	10
疑難排解與消費者資訊	11

Accessories

- 1 Telescopic tube*
- 2 Hosehandle + hose
- 3 Carpet/hard floor nozzle
- 4 Crevice nozzle*
- 5 Combination nozzle/brush
- 6 Dust bag, s-bag**
- 7 Turbo nozzle*
- 8 Parquet nozzle*

*Certain models only

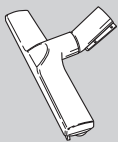
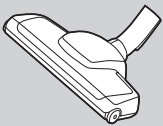
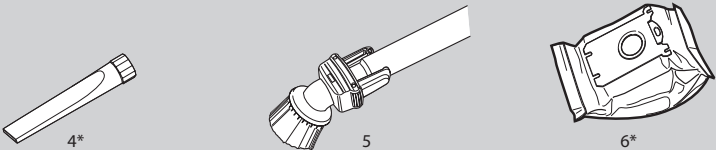
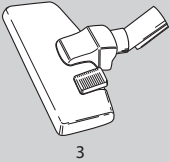


配件與安全措施

配件

- 1 伸縮管
- 2 軟管手柄與軟管
- 3 地毯/硬質兩用地板吸頭
- 4* 隙縫吸頭
- 5 小型兩用小吸頭
- 6* 長效型 s-bag®
- 7* 渦輪吸頭
- 8* 拼花地板吸頭

* 僅限特定型號



Safety requirement and warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

WARNING: Turbo nozzles* have a rotating brush in which parts may become entrapped. Please use them with caution and only on intended surfaces. Please turn the vacuum cleaner off before removing entrapped parts or cleaning the brush.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

Always disconnect the plug from the power outlet before cleaning or maintaining the appliance. Never use the vacuum cleaner without its filters.

On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust bag is thrown and the filter is cleaned after each use. Some of the preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this, it is particularly important that these products are used strictly in accordance with the relevant manufacturers' instructions, it is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, hose assembly or dust chamber.

Caution

This appliance contains electrical connections:

- Never vacuum any liquid
- Do not immerse in any liquid for cleaning
- The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

Never use vacuum cleaner

- Close to flammable gases, etc.
- On sharp objects
- On hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance plaster, concrete, flour.

Power cord precautions

- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced only by an authorized Electrolux service centre in order to avoid a hazard. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.

The above can cause serious damage to the motor or the vacuum, which is not covered by the warranty.

This vacuum cleaner is for domestic use only.

All servicing and repairs must be performed by an authorized Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry place.

* Accessories may vary from model to model.

安全性要求與警告

8歲(含)以上之兒童、身體官能與心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，使用前需有安全人員在旁看護及指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。

警告：Turbo 渦輪吸頭* 使用時可能有異物或毛髮卡入其中的旋轉式毛刷。請小心使用此毛刷，而且只能用於指定的地板表面材質。

在移除卡住的零件或清潔此毛刷前，請先關閉吸塵器的電源。

請監督兒童確保他們不會擅自把玩本機器。

若無大人在旁監督，勿讓孩童進行清潔及維護。在清潔或維護本機之前，務必先將插頭自電源插座拔下。

不可在沒有濾網的情況下使用此吸塵器。

注意

本機器包含電源插頭

- 不可以吸除任何液體
- 不可以浸在任何液體中清洗
- 應定期檢查軟管，若損壞，絕對不可使用。否則會嚴重損壞馬達，而此類損壞並不在保固範圍內。

此吸塵器僅適合居家使用。

不可在下列情況下使用吸塵器

- 靠近可燃性氣體等。
- 用於尖銳物品上
- 用於高溫或低溫的餘燼、點燃的菸蒂等
- 用於微塵，例如灰泥、水泥、麵粉。

電源線預防措施

- 定期檢查確認插頭及電源線並未受損。電源線若已受損，切勿使用此吸塵器。
- 如果電源線損壞，則必須僅由授權的 Electrolux 服務中心更換，以避免危險。保固並不涵蓋對吸塵器電源線的損壞。
- 切勿以電源線拉動或提起吸塵器。

所有的維修及修理工作，必須由授權的 Electrolux 服務中心進行。請將此吸塵器存放於乾燥之處。

消費者資訊與永續性政策

若因不當使用本機或將其改造而造成的損害，Electrolux 概不負任何責任。如需保固與消費者連絡方式的更多細節，請參閱包裝內的保固手冊。

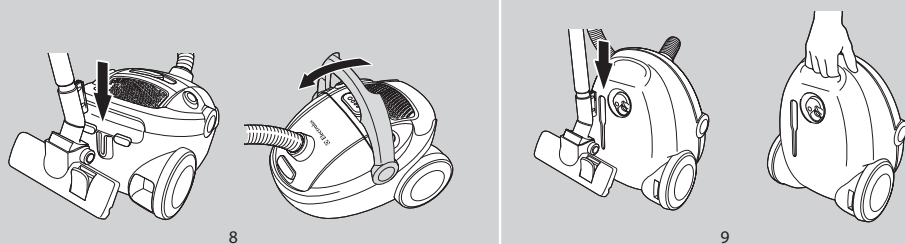
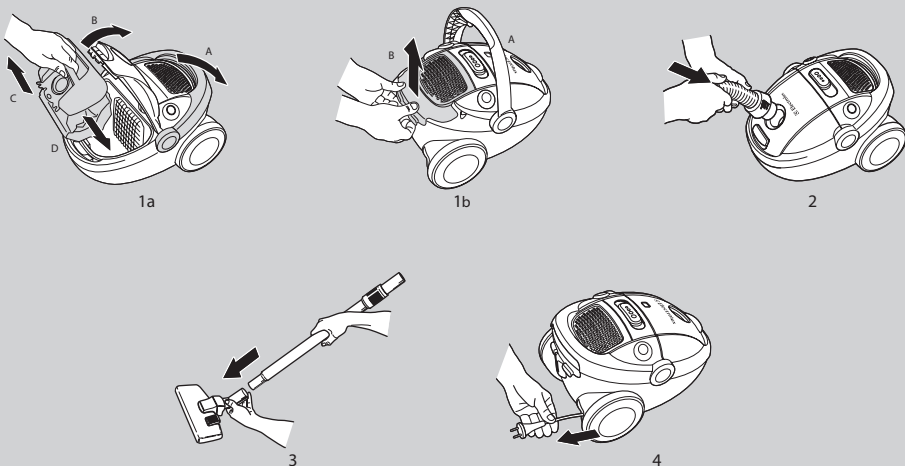
若您對於此吸塵器或操作說明手冊有任何意見，可至官網www.electrolux.com。

永續性政策

此產品在設計時便已考慮環保因素。所有的塑膠零件皆印有回收標示。

如需詳細資訊，請至我們的網站：

www.electrolux.com 包裝材料符合環保並可回收使用。



BEFORE STARTING

- 1 a Ensure that the machine's carrying handle is folded down. Then open the front cover on the machine and check that the dust bag, s-bag®, and the motor filter are in place.
- 1 b Fold up the carrying handle until it clicks into place. Then open the back lid on the machine and check that the exhaust filter is in place.
- 2 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 3 Attach the extension tubes or telescopic tube (certain models only) to the hose handle and hard floor nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.)
- 4 Extend the electric cable and connect to the power outlet. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder.
- 5 Press the foot pedal to rewind the cable (take hold of the plug to prevent it striking you).
- 6 Press the On/Off button with the foot to start the vacuum cleaner.
- 7 Adjust suction power using the suction control on the vacuum cleaner or the suction control on the hose handle.
- 8 Ideal parking position for pausing.
- 9 Ideal parking position for storing.

開始使用前

- 1a 請確定機器的握把已折下。接著，打開機器的前蓋，檢查吸塵袋 s-bag® 與馬達過濾網是否在正確的位置。
- 1b 折起握把直到聽到「喀噠」聲定位。接著，打開機器的後蓋，檢查排氣過濾網是否在正確的位置。
- 2 插入軟管直到門扣正好吻合（按住門扣可鬆開軟管）。
- 3 將伸縮管接到軟管把手與地板吸頭（您想要再取出時，請按住鎖扣即可將伸縮管取出）。如果您的吸塵器具備遙控功能*，先確定開關已經按進去。
- 4 延長電纜線並将它連接到電源。吸塵器便可使用纜線捲線器來調整長度。
- 5 踩下腳踏板來捲回纜線（請拿住插頭以免遭受電擊）。
- 6 用腳踩下〔開/關〕按鈕來啟動吸塵器。
- 7 使用吸塵器上的吸力控制鈕或軟管把手上的吸力控制鈕來調整吸力強度。
- 8 在您進行清潔中要暫停時的可用停放位置（同時具有靠背存放的功能）。
- 9 停放位置能讓您輕鬆拿取與存放吸塵器。

*僅限於特定型號

GETTING THE BEST RESULTS

Use nozzles as follows:

Carpets and hardfloors:

For **carpets** use the combination floor nozzle* with lever in position (1)

For **Hard floors**, use the combination floor nozzle with lever in position (2). Make sure the brushes on the nozzle are down to prevent scratching the floor surface.

Reduce suction power for short pile small carpets.

Wooden floors: Use the parquet nozzle* (3).

4 Curtains

5 Bookshelves, upholstery

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle* (6).

Using the turbo nozzle*

7 Ideal for carpets and wall-to-wall carpeting to remove stubborn fluff and pet hairs.

Note: Do not use the turbo nozzle on animal skin rugs or carpet fringes. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

* Certain models only.

獲得最佳的使用效果

硬質地板和地毯:

* 具踏板的吸頭為不同類型的表面設定有不同的清潔模式: 位置 1 是地毯專用 (1), 而位置 2 是硬質地板專用 (2)。

軟墊傢俱:

* 使用兩用小吸頭, 如 (4) 所示。

必要時請減輕吸力強度。

框架、書櫃等:

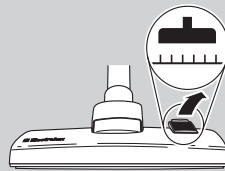
使用兩用小吸頭, 如 (5) 所示。縫隙、角落等: 使用隙縫吸頭 (6)。

使用渦輪吸頭*

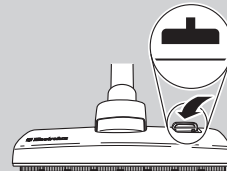
7 適用於局部地毯與整室地毯, 可清除頑強的細毛與寵物毛髮。

備註: 請勿在動物皮毯或地毯流蘇上使用渦輪吸頭。要避免地毯損壞, 請勿在轉動毛刷時將吸頭保持固定不動。請勿讓吸頭與電源線纏繞交錯, 並確定在使用後立刻關閉吸塵器。

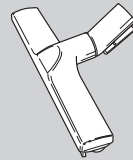
*僅限特定型號



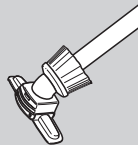
1



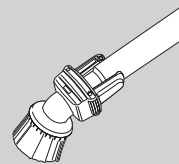
2



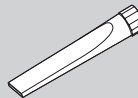
3*



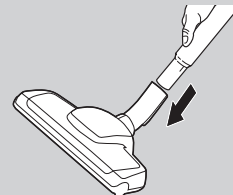
4



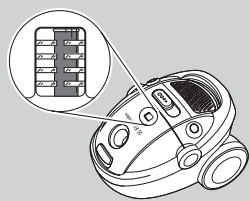
5



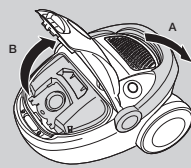
6*



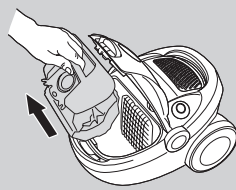
7



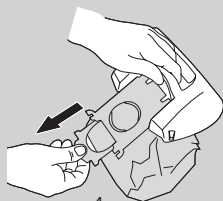
1



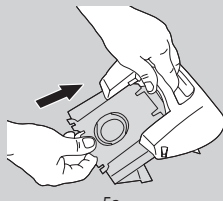
2



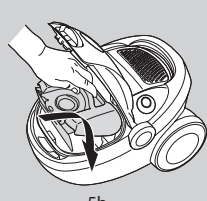
3



4



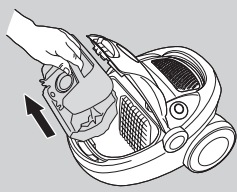
5a



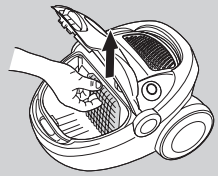
5b



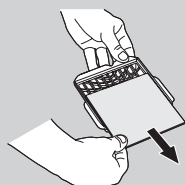
6



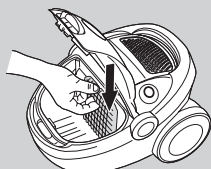
7



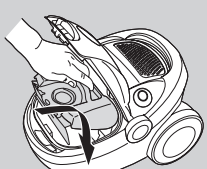
8



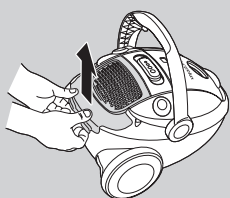
9



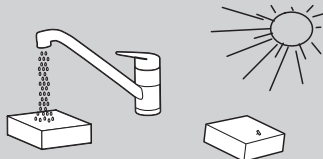
10



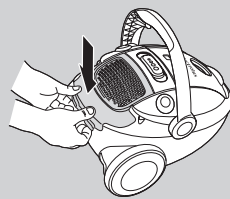
11



12



13



14

REPLACING THE DUST BAG, S-bag®

- 1 The dust bag, s-bag® must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.
- 2 **Open the dust compartment cover.**
- 3 **Lift out the s-bag® holder.**
- 4 Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.
- 5 a Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert
- 5 b Place the dust bag holder back into the dust compartment and close the lid.

Note: Replace the s-bag® after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only original s-bag® dust bags
www.s-bag.com

- 6-11 **Replacing the motor filter** (Ref No. EF1) Should be done with every 5th replacement of the s-bag® dust bag. Never use the vacuum cleaner without a filter.

Cleaning /replacing the exhaust filter:

Replace (or wash) the exhaust filter every year.

There are two types of exhaust filters:

- Micro filter (Ref No. EF17 this type of filter can not be washed and must be replaced with a new one.)
- HEPA H12 Washable (Ref No. EFH 12W)

- 12 To replace the exhaust filter, open the exhaust filter lid by pulling the back edge upwards. Replace the filter.

- 14 Close the lid inserting the front hooks into the rails. Push the lid forward and press down in the centre until both sides click in.

Cleaning the HEPA H12 Washable Filter*

If you have a HEPA H12 Washable exhaust filter*, wash the filter once a year. If the filter is damaged, replace it with a new filter.

- 13 To clean the HEPA H12 Washable filter*, rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times. Let dry thoroughly and then reinsert into the cleaner as above.

Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface. Let the filter dry completely before putting back!

更換集塵袋 S-Bag®

- 1 集塵袋 s-bag® 須在指示燈視窗變紅色時更換，表示集塵袋已滿。
- 2 折下握把。按住軟管的門扣，取下軟管並打開蓋子。
- 3 取出放置 s-bag® 的容器。
- 4 拉出紙板可取出容器中的 s-bag®。這樣做會自動密封 s-bag®，並避免灰塵外漏。
- 5 a 將紙板推入容器中凹槽的底部即可插入新的 s-bag®。
- 5 b 將容器放在袋狀箱內的背板栓上，便可放入容器。接著折下容器並蓋上蓋子。

備註：吸塵器清潔之後請更換 S-bag® 集塵袋
s-bag® 集塵袋。 www.s-bag.com

- 6-11 更換馬達濾網（參考號碼 EF1）
應該於每更換 5 個集塵袋 s-bag® 時進行此項工作。
尚未裝上濾網前請勿使用吸塵器。

清潔/更換排氣濾網：

每年更換（或清洗）一次排氣濾網。

排氣濾網共有兩種：

- Micro filter（參考號碼 EF17 此類型濾網無法清洗，必須直接更換。）
- HEPA H12 可水洗濾網（參考號碼 EFH 12W）

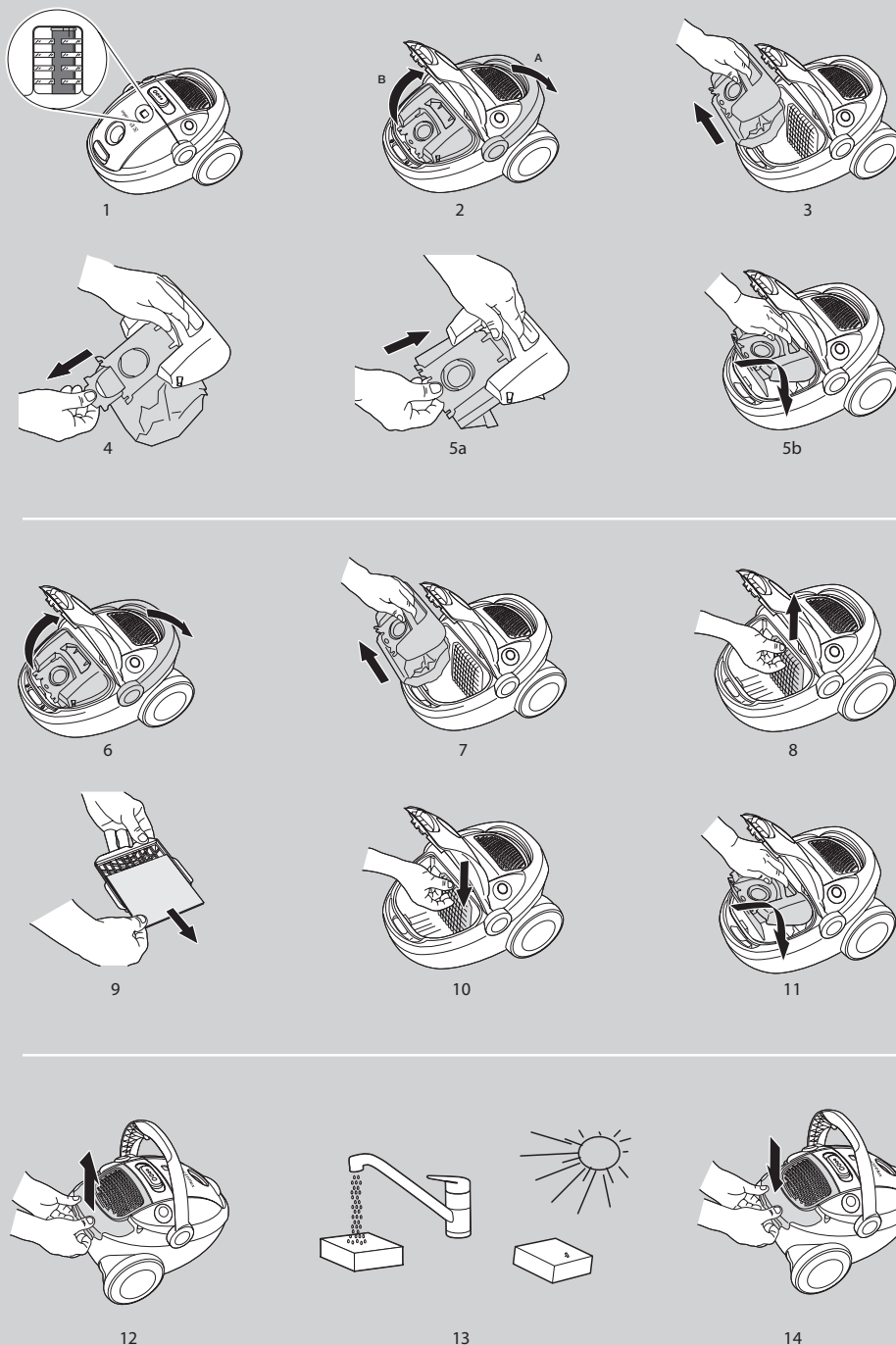
- 12 更換排氣濾網時，將後端向上拉即可開啟蓋子。更換濾網。
- 14 將前鉤插入溝槽即可關上蓋子。將蓋子往前推，並在中心位置往下按，直到兩端都卡緊為止。

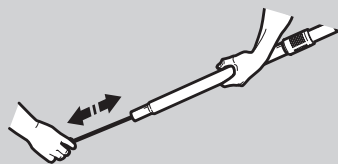
清潔 HEPA H12 可水洗濾網*

如果使用 HEPA H12 可水洗排氣濾網*，請每年洗一次濾網。請更新損壞的濾網。

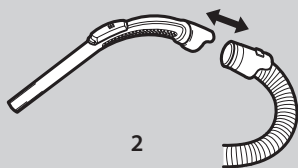
- 13 清潔 HEPA H12 可水洗濾網時*，在水龍頭下以溫水沖洗濾網的內面（沾塵的那一面）。用手輕拍濾網網架，以去除水分。重複 4 次。放著使其自然風乾，然後如上所示重新插入吸塵器。

備註：請勿使用清潔劑，並且避免觸碰濾網表面。待完全晾乾後，才能放回！

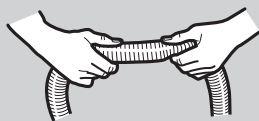




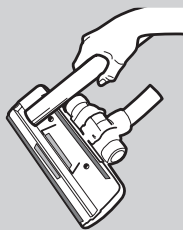
1



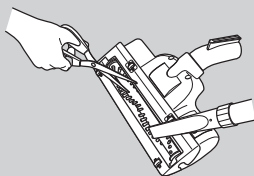
2



3



4



5

CLEANING THE HOSE AND NOZZLE

The vacuum cleaner loses suction if the nozzle, tube, hose or filters and s-bag® becomes blocked. In such cases, disconnect from power outlet and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filters and s-bag® and restart.

Tubes and hoses

- 1 Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.
- 2 Hose handle can be dismantled from hose if cleaning is needed.
- 3 It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.

Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Cleaning the floor nozzle

- 4 Be sure to frequently clean the combination floor nozzle. Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled. Larger objects can be accessed by removing the connection tube from the nozzle.

Cleaning the turbo nozzle

(certain models only)

- 5 Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.

清潔軟管與吸頭

如果吸頭、收縮管、軟管或濾網被堵塞，以及當吸塵槽已滿時，吸塵器就會失去吸力。在這種情況下，請切斷電源，並讓機器冷卻 20-30 分鐘。清除堵塞物和/或更換濾網並清空吸塵槽，然後重新啟動吸塵器。

伸縮管與軟管

- 1 使用清潔棒之類的物品來清潔伸縮管與軟管。
- 2 清潔時，可以將軟管手柄與軟管拆開。
- 3 或者，也可以用壓擠軟管的方式來去除管內的堵塞物。清潔時請務必小心，因為阻塞在軟管中的物品有可能是玻璃或針頭。

備註：因為清潔軟管而造成的任何損壞，不在保固範圍內。

清潔地板吸頭

- 4 請經常清潔地毯/硬質地板吸頭，去除塵埃球、毛髮或其他可能造成堵塞的物品。從吸頭取下連接軟管便可以清掉較大的堵塞物。

清潔渦輪吸頭*

- 5 從吸塵器伸縮管取下吸頭，並用剪刀剪去糾結的線段。使用軟管手柄清理吸頭。

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

- Check that the cable is connected to the power outlet.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner loses suction

- Check if the dust bag, s-bag® is full. If it is, replace it.
- Check that there are no blockages in the nozzle, tube, hose or filters.


The cleaner stops

- The cleaner might be overheated: disconnect it from the power outlet; check if the nozzle, tube or hose are blocked. Let the cleaner cool down for 30 minutes before plugging it in again.
- If the cleaner still does not work, contact an authorized Electrolux service centre.

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

For any further problems, contact an authorized Electrolux service centre.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information on recycling of this product, please contact your local city office, or your household waste disposal service.

疑難排解

吸塵器無法啟動

- 請檢查電源線是否連接到電源。
- 請檢查插頭與電源線是否受損。
- 請檢查保險絲是否燒掉。

吸塵器失去吸力

- 請檢查集塵袋 s-bag® 是否已滿。 如果是的話，請加以更換。請檢查吸頭、伸縮管、軟管或濾網是否有堵塞。

吸塵器停止運轉

- 可能是吸塵器過熱：請切斷電源，然後檢查吸頭、伸縮管或軟管是否有堵塞。請讓吸塵器冷卻 30 分鐘之後再接上電源。
- 如果吸塵器仍舊無法運作，請聯絡 Electrolux 授權的服務中心。

有水滲入吸塵器

必須由 Electrolux 授權的服務中心更換馬達。因滲水而造成馬達的損壞，不在保固範圍內。如有其他問題，請聯絡 Electrolux 服務中心。

郵件信箱：

service@electrolux.com.tw

免費客服電話：0800-888-259

(周一至周五 09:30- 18:30)

產品上或其包裝上的  標記表示不能將該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電器和電子設備的廢棄物品回收站。

為了確保本產品得到正確的棄置處理以及避免因不適當的處理廢棄物品方式而造成環境和人類健康潛在的負面效果，您也可以為地球盡一份心力。

對於本產品回收之詳細資訊，請聯繫您當地的廢棄物回收中心、家庭垃圾處理服務處或是您購買商品的門市服務處諮詢。

Share more of our thinking at www.electrolux.com



Printed on recycled paper

